

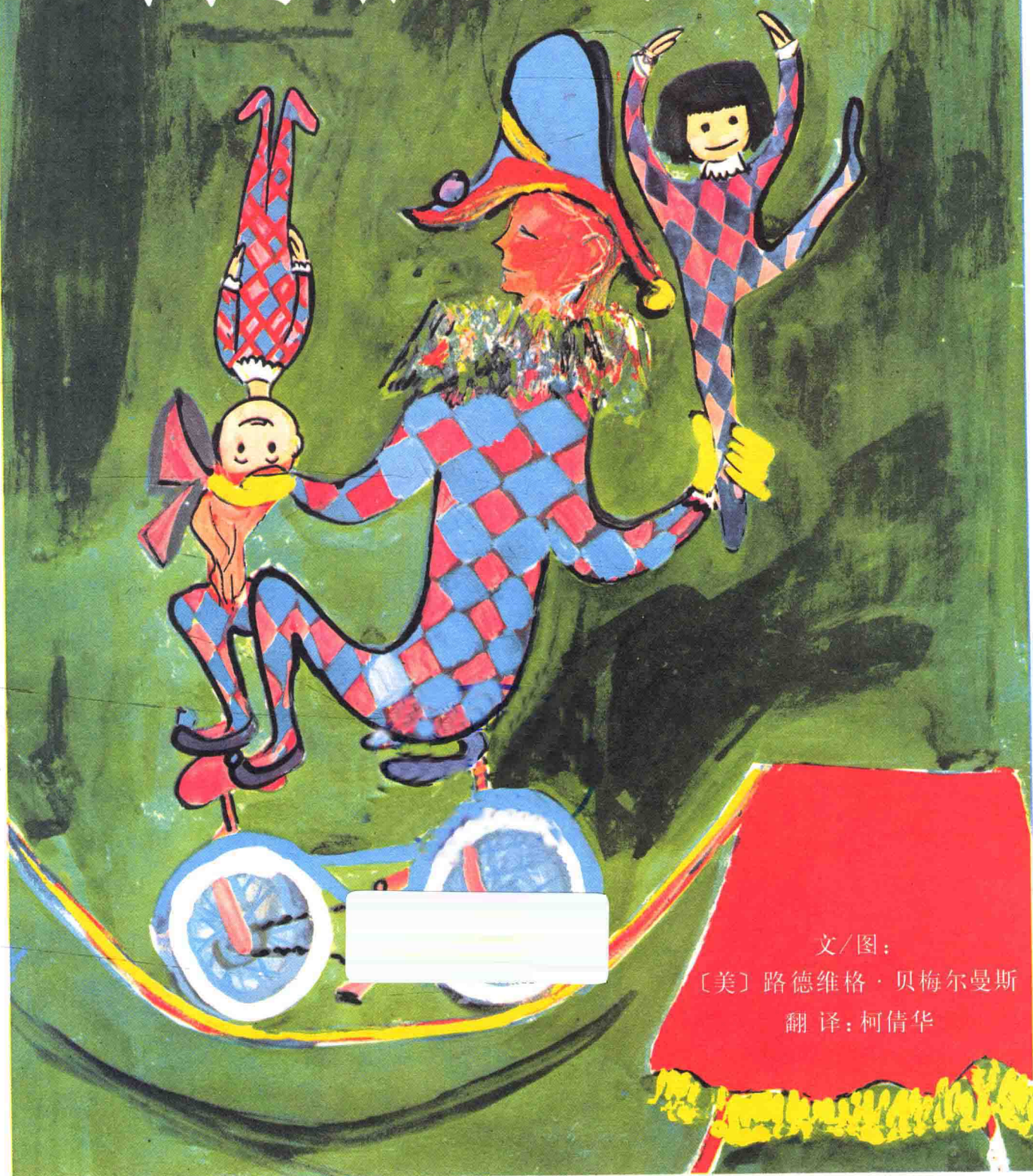
玛德琳游马戏团

文/图：〔美〕路德维格·贝梅尔曼斯

翻 译：柯倩华



玛德琳游马戏团



文/图：

〔美〕路德维格·贝梅尔曼斯

翻译：柯倩华

河北出版传媒集团
河北教育出版社



图书在版编目(CIP)数据

玛德琳游马戏团 / (美) 贝梅尔曼斯文 ; (美) 贝梅尔曼斯图 ; 柯倩华译. — 石家庄 : 河北教育出版社, 2013.12

(启发精选世界优秀畅销绘本)

书名原文: Madeline and the Gypsies

ISBN 978-7-5545-0679-0

I. ①玛… II. ①贝… ②柯… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第298295号

冀图登字: 03-2012-015

Madeline and the Gypsies

Copyright © 1961 by Ludwig Bemelmans

Simplified Chinese translation copyright © 2014 by Hebei Education Press

The edition published by arrangement with Viking Children's Books,
a division of Penguin Young Readers Group, a member of Penguin Group (USA) Inc.,
through Bardonia-Chinese Media Agency
All Rights Reserved.

玛德琳游马戏团

译文顾问: 王 林

责任编辑: 袁淑萍 徐占博 丁 虹

策划: 北京启发世纪图书有限责任公司
台湾麦克股份有限公司

出版: 河北出版传媒集团

河北教育出版社 www.hbep.com

(石家庄市联盟路705号 050061)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

发行: 北京启发世纪图书有限责任公司

www.7jia8.com 010-59307688

开本: 787毫米×1092毫米 1/8

印张: 8

版次: 2014年4月第1版

印次: 2014年4月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5545-0679-0

定价: 35.80元

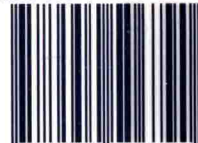
玛德琳游马戏团

文/图:〔美〕路德维格·贝梅尔曼斯

翻 译:柯倩华



河北出版传媒集团
河北教育出版社

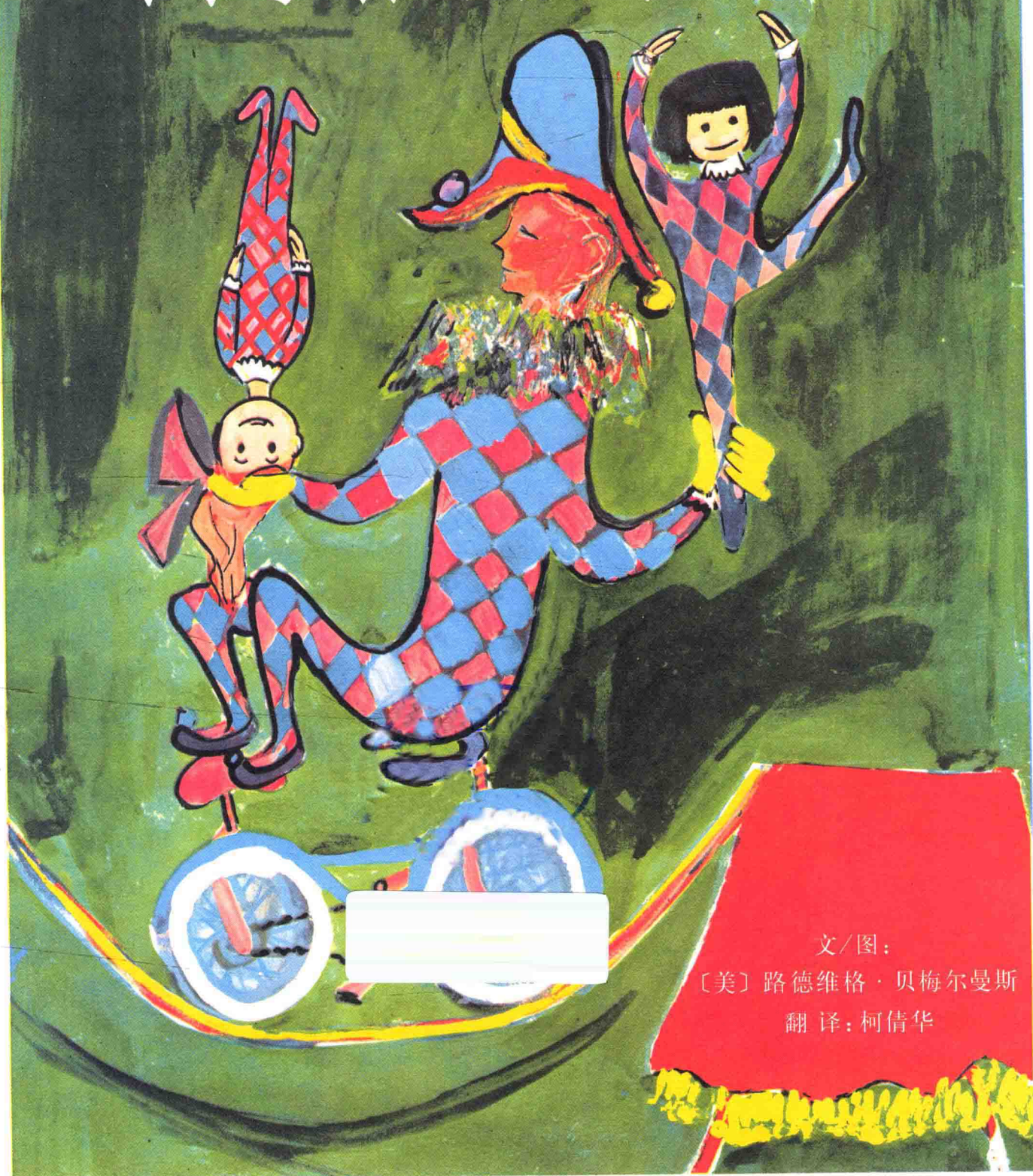




翁断桥

玛德琳游马戏团

玛德琳游马戏团



文/图：

〔美〕路德维格·贝梅尔曼斯

翻译：柯倩华

河北出版传媒集团
河北教育出版社



图书在版编目(CIP)数据

玛德琳游马戏团 / (美) 贝梅尔曼斯文 ; (美) 贝梅尔曼斯图 ; 柯倩华译. — 石家庄 : 河北教育出版社, 2013.12

(启发精选世界优秀畅销绘本)

书名原文: Madeline and the Gypsies

ISBN 978-7-5545-0679-0

I. ①玛… II. ①贝… ②柯… III. ①儿童文学—图画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第298295号

冀图登字:03-2012-015

Madeline and the Gypsies

Copyright © 1961 by Ludwig Bemelmans

Simplified Chinese translation copyright © 2014 by Hebei Education Press

The edition published by arrangement with Viking Children's Books,
a division of Penguin Young Readers Group, a member of Penguin Group (USA) Inc.,
through Bardon-Chinese Media Agency
All Rights Reserved.

玛德琳游马戏团

译文顾问: 王 林

责任编辑: 袁淑萍 徐占博 丁 虹

策划: 北京启发世纪图书有限责任公司
台湾麦克股份有限公司

出版: 河北出版传媒集团

河北教育出版社 www.hbep.com

(石家庄市联盟路705号 050061)

印刷: 北京盛通印刷股份有限公司

发行: 北京启发世纪图书有限责任公司

www.7jia8.com 010-59307688

开本: 787毫米×1092毫米 1/8

印张: 8

版次: 2014年4月第1版

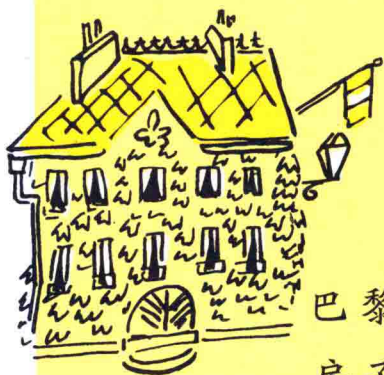
印次: 2014年4月第1次印刷

书号: ISBN 978-7-5545-0679-0

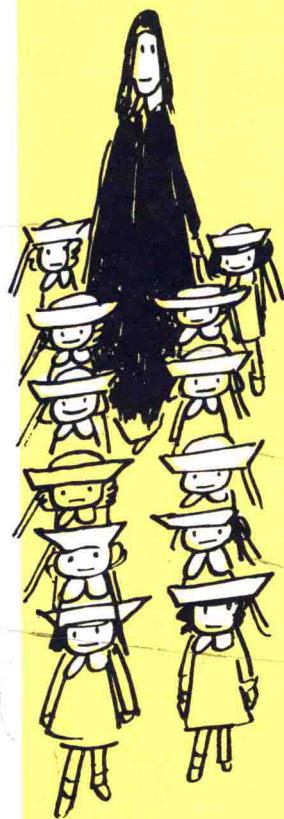
定价: 35.80元

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题请与印刷厂联系 (010-67887676转816)



巴黎有一栋老房子，
房子外墙上爬满藤萝，
房子里住着十二个小女孩儿，
她们常常排成两排。
她们排成两排吃饭，刷牙，
上床睡觉。



她们离开房子时，
总是刚好九点半。
最小的那个女孩儿，名叫玛德琳。
隔壁另一栋老房子里，
住着西班牙大使的儿子。
他孤独寂寞，
因为爸妈常不在家，
没有人陪他玩儿。

他问：“拜托你们来好吗？
我邀请你们所有人，
去好玩儿的吉普赛马戏团。”
于是，
亲爱的读者——





我们出发了！



上去、下来、上去、下来，
但愿摩天轮永远别停下来。
一圈又一圈地转，孩子们大声喊：
“亲爱的克拉菲老师，让我们再多玩儿一圈！”



忽然，刮起一阵强风，
打下一道闪电，



连公鸡都禁不住颤抖。



摩天轮停止，乘客纷纷下来。